

# HERSCHEL SUMMIT 2600 HERSCHEL SUMMIT 2600R

## Infrarot- Wand- oder Deckenheizungen

### MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG



### TECHNISCHE INFORMATIONEN:

<b>Nennleistung:</b>	2600W bei 220 - 240V
<b>Heizelement:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Heizfläche:</b>	Strukturierte Aluminiumoberfläche mit Ge IR-Verstärkungsbeschichtung
<b>Abmessungen 2600R:</b>	1500 x 160 x 45 mm (mit Fernbedienung)
<b>Abmessungen 2600:</b>	1400 x 160 x 45 mm (ohne Fernbedienung)
<b>Fernbedienung:</b>	2 Leistungsstufen (50/100%) & 0-24 Stunden Timer (Schrittweise 24 x 1 Stunde)
<b>Aufwärmzeit:</b>	<10 Minuten
<b>Nützlicher Wellenlängenbereich:</b>	3 - 10 µm
<b>Gewicht:</b>	7,5 / 7,0 kg (2600R / 2600)
<b>Garantie:</b>	2 Jahre (ohne Fernbedienung)
<b>Schutz:</b>	IP65

### ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG:



Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei den örtlichen Sammelstellen oder dem Elektrohandel zur fachgerechten Entsorgung übergeben werden.

- Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorgungsbetrieb.
- Bitte recyceln Sie, sofern entsprechende Möglichkeiten vorhanden sind.

### WICHTIGER HINWEIS FÜR DEN KÄUFER:

Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie dessen Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck prüfen. HERSCHEL INFRARED LTD lehnt Gewährleistungen und Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ausdrücklich ab. In keinem Fall ist HERSCHEL INFRARED LTD verantwortlich für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder sonstige Folgeschäden, die sich aus der Verwendung des Produkts ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, vertragliche oder verschuldensunabhängige Haftung



Das Produkt entspricht den Sicherheitsnormen EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 & IN 62233 & Ecodesign Anforderungen an Raumheizungen. Diese decken die wesentlichen Anforderungen der EWG-Richtlinien 2006/42/EG, 2011/65/Eg, 2004/108/EG und 2009/125/EG.

Originalanleitung für SUMMIT 2600 & 2600R ab Produktionsdatum 01-2019.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise führt zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

Dieses Gerät kann eine mögliche Stromschlagquelle sein.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Vorsicht: Mögliche Entzündungsquelle.

## **WARNUNG**

### **ZUR VERRINGERUNG DES BRAND-, STROMSCHLAG- ODER VERLETZUNGSRIKOS, BEACHTEN SIE FOLGENDE HINWEISE:**

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie es vor der Montage und dem Betrieb auf seinen ordnungsgemäßen Zustand.
2. Entsorgen Sie die Verpackung zum Recycling. Lassen Sie Kinder **NICHT** mit Plastiktüten oder anderen Teilen der Verpackung spielen.
3. VORSICHT: Gefahr eines Stromschlags
  - a. Dieses Gerät muss bei Montage- oder Servicearbeiten sowie bei Austauscharbeiten von seiner Stromquelle getrennt werden.
4. Die SUMMIT ist nicht mit einem Gerät zur Steuerung der Raumtemperatur ausgestattet. Sollte diese für eine Verwendung und zum Zwecke der Raumheizung in geschlossenen Räumen bestimmt sein, muss hierfür die SUMMIT 2600 mit Herschel iQ-Steuerungen verwendet werden. Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die EcoDesign- und Sicherheitsvorschriften, wenn die SUMMIT ohne Herschel iQ-Controllern verwendet wird. Das Gerät darf nicht zur Raumheizung verwendet werden, wenn die Räume von Personen genutzt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn dies unterliegt einer ständigen Überwachung.
5. Um eine Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie die Heizung NICHT ab. Bedecken Sie die Heizung UNTER keinen Umständen mit Isolier- oder einem ähnlichen Material.
6. Berühren Sie das Heizgerät NICHT, wenn es in Gebrauch ist. Die Herschel SUMMIT steigt auf sehr hohe Temperaturen. Nach dem Ausschalten der Heizung bleiben die Elemente noch für eine beträchtliche Zeit heiß. Das Gerät sollte auch nach dem Ausschalten mindestens 30 Minuten lang nicht berührt werden.
7. Verwenden Sie die Heizung NICHT, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Dieses muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
8. Verwenden Sie den Heizstrahler NICHT zum Entzünden von Materialien.
9. Diese Heizung ist ausschließlich zum Wärmen von Personen oder Gebäuden zu verwenden. Die SUMMIT darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, unabhängig davon, ob sie eingewiesen wurden oder unter Aufsicht stehen. Kinder sollten ferngehalten und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes zurückgelassen werden.
10. Alle Benutzer dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen Betriebsposition angebracht oder montiert wurde und wenn sie eine Unterweisung über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen das Gerät weder an das Stromnetz anschließen, einschalten oder regulieren noch Wartungsarbeiten einschließlich der Reinigung durchführen.
11. WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung 245 Volt nicht übersteigt.

### **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF.**

## WASSEREINTRITTSSCHUTZ:

Herschel SUMMIT ist nach dem Standard IP65 eingestuft, so dass es im Freien montiert und gelegentlichen Niederschlägen ausgesetzt werden kann. Um die Lebensdauer der Heizung zu verlängern, empfehlen wir, sie dort zu installieren, wo sie vor den Auswirkungen des Wetters geschützt wird. Die Herschel SUMMIT ist nicht für den Einbau an Orten, an denen es dauerhaft nass oder feucht ist, vorgesehen.

Die Installation in möglicherweise nassen oder feuchten Räumen wie Badezimmern muss von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen Anforderungen an die elektrische Sicherheit entsprechen.

Die Installation muss so erfolgen, dass:

- die Heizung sich nicht lösen kann und in eine Badewanne, Dusche, Schwimmbad oder in einen anderen Wasserbehälter fällt;
- Schalter und andere Bedienelemente dürfen NICHT von Person(en) in einer Badewanne oder Dusche berührt werden.

**Im Zweifelsfall sehen Sie bitte von einer Montage ab.** Herschel Infrared Ltd. haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Einbau oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder daraus resultieren

## ELEKTRISCHE INFORMATIONEN:

Die Montage darf nur von qualifiziertem Fachpersonal oder einem qualifizierten Elektriker gemäß den nationalen Vorschriften durchgeführt werden und das Gerät muss geerdet sein. Die elektrische Versorgung der Einheit sollte durch Anschluss an eine Stromschutzvorrichtung erfolgen, die für die elektrische Leistung der Einheit gemäß Tabelle 1 geeignet ist und eine Trennung in beiden Polen gewährleistet.

Der Installateur kann einen elektrischen Stecker hinzufügen, sofern der Stecker als auch der Stromversorgungskreis, an den angeschlossen werden soll, gemäß den Anforderungen des Heizgeräts in Tabelle 1 und gemäß den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgelegt sind. Alle Stecker, Steckdosen und Schalter, die für den Einsatz im Freien vorgesehen sind, müssen einen Wassereintrittsschutz aufweisen, der mindestens dem Schutzwert des Heizgeräts (IP65) entspricht.

**Tabelle 1. Elektrische Spezifikation**

Modell	Bewertete Leistung	Spannung	Aktuellen	Frequenz	Sicherung (Minimum)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

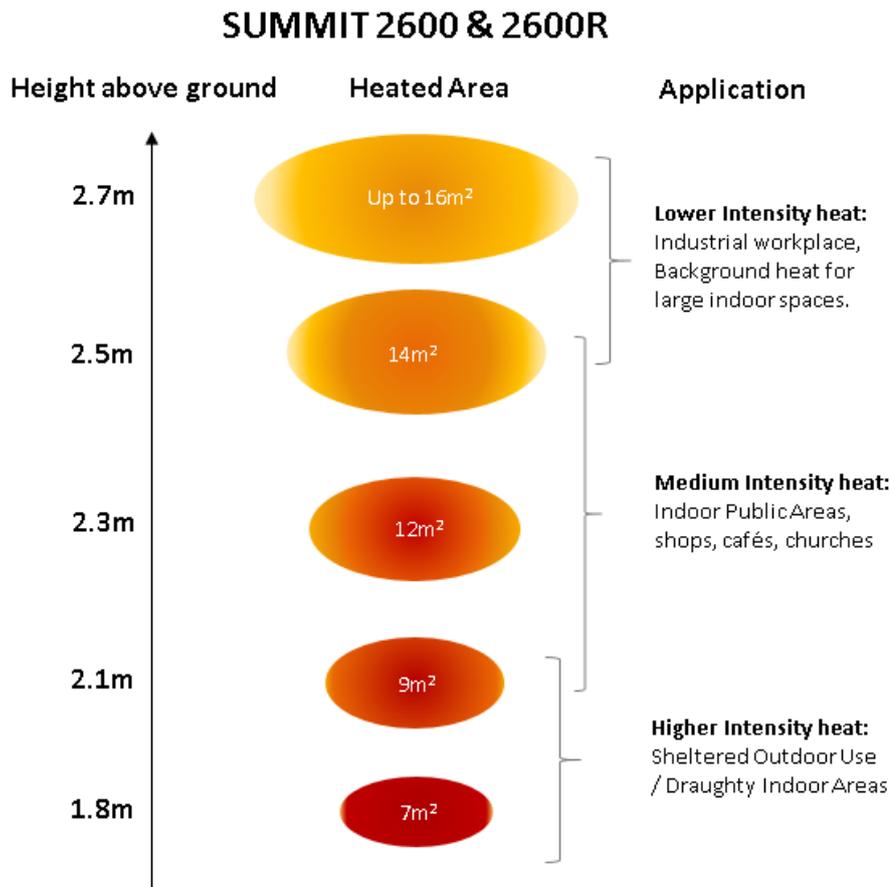
Die Montageposition des Geräts muss gewährleisten, dass eine mechanische Beschädigung des flexiblen Kabels ausgeschlossen ist. Überschüssiges Kabel sollte gesichert werden, darf keine heißen Teile des Heizstrahlers berühren. Es muss außerhalb des Strahlungsbereiches verbleiben. Jedes freiliegende flexible Kabel muss mit einem ausreichenden Abstand zum Heizgerät herunterhängen (darf nicht festgebunden werden) um einen Brand oder eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

**Folgende Farbkennzeichnung wird im mitgelieferten Netzkabel verwendet:**

Das BRAUNE Kabel ist an die PHASE, stromführender Leiter („L“), das BLAUE Kabel an den NEUTRALLEITER („N“) und das GRÜNE / GELBE Kabel an den SCHUTZLEITER, ERDE („PE“) anzuschließen.

## MONTAGEPOSITION:

Diagramm 1. SUMMIT beheizte Fläche und Anwendungen



Die Ferninfrarot-Wärme der SUMMIT Heizungen zeichnet sich durch eine gleichmäßig, komfortable Wärmeverteilung über den beheizten Bereich aus.

Die beheizte Zone wird größer, je höher die SUMMIT Heizung vom Boden aus installiert wird. Die von der Heizung erfasste Wärme wird entsprechend geringer.

Die Montagehöhe und -intensität sollte dem Verwendungszweck des Heizgeräts entsprechen.

Montieren Sie die Heizung in niedrigerer Höhe in Bereichen, die für geringe körperliche Aktivität vorgesehen sind (z. B. einen Sitzbereich) oder in Bereichen, die einem Luftstrom unterliegen (außen oder in der Nähe offener Türen).

Montieren Sie höher, wenn weniger intensive Wärme benötigt wird (z. B. Lagerhäuser, in denen Arbeiter aktiv sind und warme Kleidung tragen).

Die Herschel SUMMIT muss sich in einer Position befinden, die eine ordnungsgemäße und effiziente

Verwendung ermöglicht und zudem sicherstellt, dass heiße Teile nicht versehentlich berührt werden.

Die empfohlene Installationshöhe der SUMMIT beträgt je nach erwarteter Anwendung 2,1 m bis 2,7 m vom Boden (siehe Abbildung 1). Das Gerät darf unter keinen Umständen weniger als 1,8 m vom Boden entfernt installiert werden. In jedem Fall sollte es in einer Höhe installiert werden, in der es im Betrieb nicht berührt werden kann.

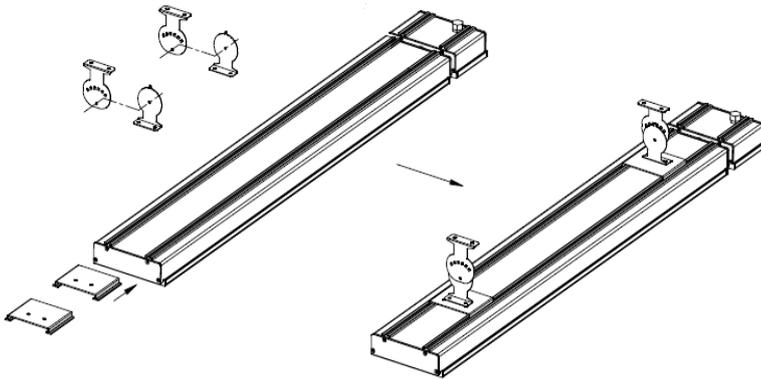
Vorübergehende oder gelegentliche Ergänzungen wie Stufen oder Plattformen sollten in Betracht gezogen und entsprechend angepasst werden. Für den Einsatz im Freien oder andere Bereiche mit Luftbewegung/Wind kann die richtungsweisende Far-Infrarot-Ausbreitung um 1/3 bis 1/2 reduziert werden. In diesen Bereichen empfehlen wir, die Montage in der niedrigsten empfohlenen Höhe und eine proportionale Erhöhung der Anzahl an Heizungen. Die Leistung kann auch mit dem 2600R Modell eingestellt werden.

Schwenkbare Halterungen und Zubehör für eine Wand- / Deckenmontage sind der Heizung, zum anbringen an der Rückseite des Geräts, beigelegt. Diese wurde speziell dafür entwickelt, dass die Heizung mit ausreichenden Abständen (140 mm) zu Wand oder Decke angebracht werden kann. Die Seiten und Enden des Heizgeräts müssen mindestens 300 mm von der nächsten Wand oder anderen Oberfläche entfernt sein.

Für längere Entfernungen von der Decke kann ein optionales Drahtaufhängungsset bei einem empfohlenen Lieferanten erworben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herschel.

## MONTAGEANLEITUNG:

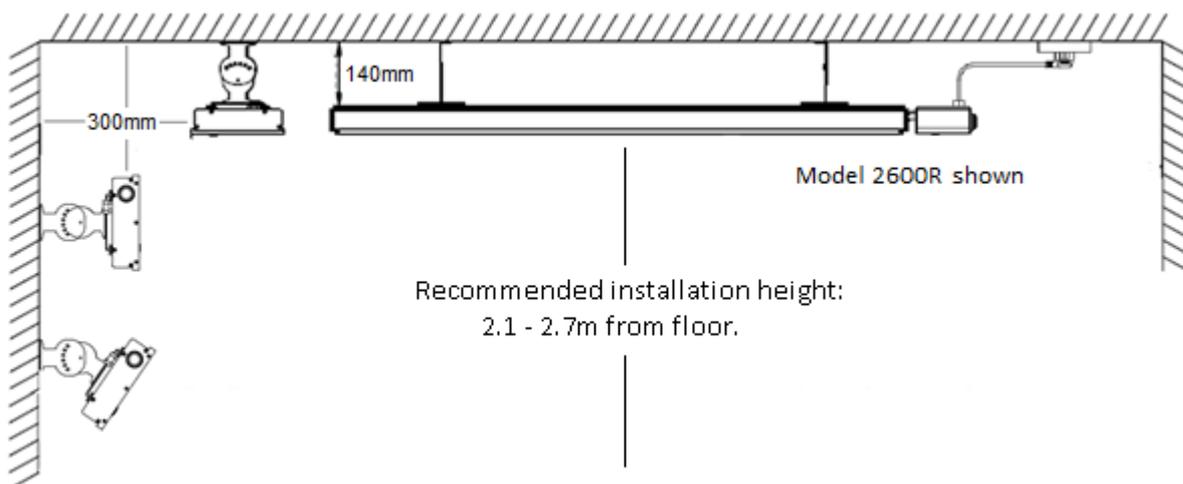
Diagramm 2: Schwenkbare Halterungsbaugruppe



### Die Montagehardware umfasst:

- 4 x Halterungsteile (zusammengesetzt zu 2 verstellbaren Scharnieren)
- 4 x Schrauben mit Erweiterungssteckern (zum Einbau von Halterungen an Decke oder Wand)
- 2 x Schieberplatten (passen in Rillen auf der Rückseite der Heizung)
- 4 x kleine Schrauben und Federscheiben (für Halterungen auf Schieberplatten)
- 4 x kleine Schrauben und Federscheiben mit Blindmuttern (um den Drehpunkt an den Halterungen zu bilden)
- 2 x Daumenschrauben (passen in Schieberplatten, um die Schieberplatte in Position auf der Heizung zu klemmen).

Diagramm 3: Montageoptionen und Mindestabstände zu Objekten.



### ⚠ ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung ausgeschaltet und das Gerät kühl ist, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Das mitgelieferte Netzkabel darf die Oberseite der Heizung während des Betriebs nicht berühren.
- Der Heizstrahler darf sich nicht unmittelbar über oder unter einer Steckdose befinden. Elektrische Anschlüsse müssen außerhalb der Gerätegrundfläche erfolgen, um einen Wärmestau zu vermeiden.
- Wenn die Heizung an einer Schräge (z.B. Dachschräge) montiert werden soll, stellen Sie sicher, dass sich der elektrische Anschluss unterhalb des untersten Endes der Heizung befindet.
- Träger, Balken und Sparren dürfen zum Einbau des Geräts weder zugeschnitten noch eingekerbt werden.
- Diese Heizung ist nicht für den Einbau Unterputz/ Deckeneinbau vorgesehen.
- Die Identifikationskennzeichnung und die Modellreferenz sollten nach der Montage sichtbar sein.
- Die SUMMIT darf nicht in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Holz- oder PVC-Verkleidung, Blenden oder Laibungen) oder anderen Materialien angebracht werden, die auf die Heizung kommen könnten.
- Kabelisolationen, die mit Teilen in Berührung kommen, die eine Temperatur von mehr als 50°C aufweisen, müssen beispielsweise durch eine Ummantelung der entsprechenden Temperatureinstufung geschützt werden.

## BETRIEB PER FERNBEDIENUNG:

Die Herschel SUMMIT 2600R wird über die mit der Heizung gelieferte Fernbedienung bedient. Legen Sie hierzu 2 AAA-Alkalibatterien in die Fernbedienung ein.

Die SUMMIT 2600 hat keine Fernbedienung.



Fernbedienungsfunktion			
Schaltfläche	Funktion (Heizung ein)	Funktion (Heizung aus)	LED-Anzeige auf Heizung
1	Schaltet Heizung ein oder aus		
2	Erhöhen der Wärmezufuhr oder die Timerstunden	Schaltet die Heizung auf Stufe 2 ein (Maximum)	L2
3	Verringern der Wärmezufuhr oder der Timerstunden	Schaltet die Heizung auf Stufe 1 ein (Minimum)	L1
4	Aktivieren der Wärmestandsanpassung		L [n]
5	Timer-Anpassung aktivieren		00 - 24

1. Netzschalter: Schaltet die Heizung ein oder aus.
2. Steigerungsschalter: Steigert die Temperatur und den Timer-Pegel.
3. Verringerungsschalter: Verringert die Temperatur und den Timer-Pegel.
4. Regulierungswahlschalter: Einschalten der Regelung des Wärmeniveaus (L1-L2). Drücken Sie die Taste und verwenden Sie dann die Auf- und Abwärtstasten (2 und 3), um den Heizpegel zu erhöhen oder zu verringern.
5. TIMER : Verwenden Sie diese Option, um den Timer zwischen 00 und 24 Stunden einzustellen. Mit den Tasten 2 einstellen & 3 auf die Anzahl der Stunden, die Sie einstellen möchten.

Alle Herschel Fernbedienungen haben die gleiche Frequenz, so dass es möglich ist, mehrere Heizungen mit nur einer Fernbedienung zu steuern.

Sicherheits- & Energiesparschutz:

- Wenn eine Heizung mit Fernbedienung eine Woche lang (168 Stunden) kontinuierlich eingeschaltet bleibt, schaltet sich die Heizung automatisch aus und muss neu gestartet werden.
- Heizungen mit Fernbedienungen sind mit einem Überhitzungsschalter ausgestattet, der die Stromversorgung der Heizung unterbricht, wenn eine Überhitzung in der Elektronik festgestellt wird. Bitte lassen Sie die Heizung 15 Minuten abkühlen, bevor Sie versuchen, neu zu starten.

## ERSTBENUTZUNG:

Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die (vordere) Infrarot Oberfläche frei von Fingerabdrücken und anderen Verunreinigungen ist, bevor Sie die Heizung zum ersten Mal einschalten. Bei der Erstinbetriebnahme oder wenn der Heizstrahler über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, kann Geruch oder Dampf aus dem Heizstrahler austreten. Dies ist aber ganz normal.

## WARTUNG:

Die Heizung kann mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel. In Meeresumgebungen kann das Gerät bei ausgeschaltetem Netz vorsichtig mit sauberem Wasser besprüht und vollständig abgekühlt werden. Nach der Reinigung ist es ratsam, die Heizung 10 bis 20 Minuten lang zu erwärmen, um das Gerät zu trocknen und Flecken zu vermeiden.

## EINHALTUNG DER ÖKODESIGN-RICHTLINIE 2009/125/EG:

- Wenn die SUMMIT in geschlossenen Räumen eingesetzt werden soll um ein definiertes Temperaturniveau zu erreichen und zu halten, muss die Herschel SUMMIT 2600 (nicht entfernt) verwendet werden, sondern ist kompatibel, wenn man sie mit dem entsprechenden Herschel iQ-Controller verwendet.
- Die Rechtsvorschriften gelten nicht für SUMMIT 2600 oder 2600R, die für den Einsatz im Freien oder zum Heizen von Innenräumen in einem geschlossenen Raum bestimmt sind, wenn dies die Anwendung der EcoDesign-Vorschriften verhindert. Beachten Sie jedoch, dass sich das Modell SUMMIT 2600R gemäß den Ecodesign-Standards abschaltet, wenn es 168 Stunden (1 Woche) ununterbrochen in Betrieb bleibt.
- Herschel ist nicht verantwortlich für einen Verstoß gegen die Rechtsvorschriften, wenn die SUMMIT 2600 oder 2600R für die geschlossene Innenheizung ohne geeignete Steuerung verwendet wird.

### ECODESIGN Informationen für SUMMIT 2600 bei Verwendung mit Herschel iQ

Modellkennung: Herschel SUMMIT 2600 (nicht ferngesteuerte Version) remote					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art des Wärmeeintrags nur für elektrische Speicherheizungen (wählen Sie eine)</b>	
Nominale Wärmeleistung	$P_{Name}$	2.6	kW	Manuelle Wärmeladungssteuerung mit integriertem Thermostat	Nicht anwendbar
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	2.6	kW	Manuelle Wärmeladungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nicht anwendbar
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.6	kW	Elektronische Wärmeladungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nicht anwendbar
<b>Zusatzstromverbrauch</b>				Lüfterunterstützte Wärmeleistung	
Bei nominaler Wärmeleistung	$el_{max}$	0	kW	<b>Art der Wärmeausgangs-/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine)</b>	
Bei minimaler Wärmeleistung	$el_{min}$	0	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	$el_{SB}$	0	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
				Mit mechanischer Thermostatraumtemperaturregelung	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitgeber	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Ja
				<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregelung mit offener Fenstererkennung	Ja
				Mit Abstandsregelungsoption	Ja
				Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	Nein
				Mit Black Bulb Sensor	Nein

## GARANTIE:



Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrared.com/customer-service/warranty-registration/>

Die Herschel SUMMIT hat eine zweijährige Garantie auf Material- oder Verarbeitungsfehlern ab Kaufdatum, ausgenommen der Fernbedienung. Im unwahrscheinlichen Fall eines Defekts innerhalb dieser Zeit muss das Gerät zur Reparatur oder zum Austausch an den Lieferanten zurückgeschickt werden. Die Garantie ist ungültig, wenn die korrekten Montageanweisungen, wie sie in dieser Broschüre angegeben sind, nicht befolgt wurden. Ausführliche Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen von Herschel Infrared Ltd..

Siehe <https://www.herschel-infrared.com>.

Notieren Sie sich Ihre Seriennummer für zukünftige Referenzen: